



DONG BA WEN
yǎ Tǎ Zǎ
YANJǑU

周 斌 著

东巴文异体字 研 究

华东师范大学出版社



周 斌 著

东巴文异体字 研 究

本书为华东师范大学中国文字研究与应用中心承担的教育部人文社会科学重大项目“古汉字与其他民族古文字同义比较研究”和上海市哲学社会科学规划课题“中华民族古文字资料库与电子辞典”项目研究成果之一。

华
东
师
范
大
学
出
版
社

DONG BA WEN
YI TI ZI
YANJIU

图书在版编目(CIP)数据

东巴文异体字研究/周斌著. —上海:华东师范大学出版社, 2005. 5

ISBN 7-5617-4258-4

I. 东... II. 周... III. 东巴文-异体字-研究
IV. H257. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 049614 号

华东师范大学新世纪学术著作出版基金

东巴文异体字研究

著 者 周 斌

特约编辑 朱建军

封面设计 黄惠敏

版式设计 蒋 克

出版发行 华东师范大学出版社

市场部 电话 021-62865537

门市(邮购)电话 021-62869887

门市地址 华东师大校内先锋路口

业务电话 上海地区 021-62232873

华东 中南地区 021-62458734

华北 东北地区 021-62571961

西南 西北地区 021-62232893

业务传真 021-62860410 62602316

<http://www.ecnupress.com.cn>

社 址 上海市中山北路 3663 号

邮编 200062

印 刷 者 江苏如东印刷厂

开 本 890 × 1240 32 开

印 张 6.75

字 数 193

版 次 2005 年 6 月第一版

印 次 2005 年 6 月第一次

印 数 2100

书 号 ISBN 7-5617-4258-4/H · 284

定 价 16.00 元

出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社市场部调换或电话 021-62865537 联系)

序

科学研究中,填补空缺的工作往往最难为之。因为既称“空缺”,即意味着前人已做过大部分的工作,而仅留一小部分尚待去做。而那一小部分,恰恰又是在某个领域中最不易为之者,或者前人或他人压根儿未发现有这件工作需要去做。周斌同志的《东巴文异体字研究》,就是这样的一项工作。

要说到周斌同志对东巴文异体字的研究,就不得不提到1988年出版的我的小书《汉古文字与纳西东巴文字比较研究》,那是一本相对较早对纳西东巴文字进行较全面的理论研究的书。出版之后多年,我仍一直对我的硕士生、博士生们说,那本书的最最不足之处就在于对东巴文字的研究“万宝全书缺一角”,它就缺在没有较全面地研究东巴文字的异体现象,然而,偏偏异体又是一种在东巴文中普遍存在的现象。然而,也许因为研究这一问题所需的理论能力及处理材料的能力较强,使许多研究者望而却步。在周斌同志此书之前,喻遂生教授有文章对东巴文的异体字作了精彩的研究,只是限于论文的规模,不可能作深入而广阔的全面论述。周斌同志的论文,可说确实填补了东巴文异体字研究的空白。此书有不少胜于前人或同时代人相关研究的地方。归纳起来,主要在以下几点:

其一,对东巴文异体字作了多角度的定性研究与定量统计,这既包含东巴文单个异体字的数字和成组异体字的数字,又包含在文字结构类型角度上对多组异体字的组合状况的研究与统计。仅这些工作,就可以看作是东巴文异体字研究的可靠基础。

其二,对东巴文异体字是否有“正字”与“初形”提出了客观而辩证的见解:从异体字是同一个词的不同字形记录看,“正字”与“异体”之分

可以被认为是不存在的。然而,从东巴文各组异体字的产生时间上的关系来看,又往往可以依据文字构字理论,确定各组异体字中的“初形”。

其三,提出了东巴文异体字的“初形”确定原则,又运用这一原则,尝试确定各组异体字的“初形”。这一尝试在文字构造学上有着科学性和创新性,在东巴文研究领域内部,亦有极重要的价值。

其四,对东巴文异体字的形成原因、特点及这些相关结论对汉字异体字的启发作用,作了精彩的研究,提出了许多有价值的见解和发人深思的问题。

仅此四点,就足以见到此书对东巴文乃至对汉字研究的贡献了。而此书的框架之严密、逻辑之清晰、行文之简明、表达之流畅,更是相信每一位读者都会取得共识的。

至于说到东巴文乃至整个纳西文字的研究,那么周斌同志尽管在他力所能及的范围内做了许多可贵的工作,但他的工作与其说使这门东巴文字学臻于完善,倒还不如说为相关研究开拓了更为广阔的视野。

就周斌同志的书来说,就给咱们提出了一些新的问题,比如:此书对东巴文的异体的若干结论是否全部适用于汉字?在对汉字异体字的认识尚嫌不够的今天,该书一方面启发我们去思索这类问题,另一方面又提供了研究汉字异体字的新角度与新手段的若干参考。我们相信,如果我们能以足够务实、足够客观、足够谦虚的态度去对待民族文字研究中的“他山之石”,那么,汉字研究这块宝玉上的若干瑕疵必将被弥补。何况周斌同志限于其文章的预设对象,在牵涉到汉字时往往只提“启示”而不妄下结论,这也正说明了他的工作有助于亦有待于汉字研究者的相关努力。

而若就整个纳西文字学而言,那么,我们迄今所做的工作显然还远远不够。比如,周斌同志研究所依据的字限于《纳西象形文字谱》,而东巴文的字典远不止一本。我们若能把这些工具书中所收的字汇为一本,那么关于东巴文的研究的依据将变得更为充分且更为可靠。更进一步,如果这本《东巴文大字典》不仅是东巴文诸本工具书的汇集而且

加入来自大量的东巴经书中的字,那么,这本工具书就更加内容齐全了。

再说开去,纳西族所使用的民族古文字除东巴文外,还有哥巴文、达巴文及玛丽玛莎文三种。关于哥巴文,虽有一些研究文章,但对其造字理据的研究至今众说不一,如黄振华先生力主多来自汉字,李静生先生力主多来自东巴文,而曹萱女士的观点则近似“两源说”。关于达巴文,虽然宋兆麟和杨学政等先生在调查中颇有成果,但文字的记音尚留于以汉字为注音工具,更不要说对它的文字学本体角度上的研究了。而关于玛丽玛莎文,原来似无考释与详尽研究的文章,直至近两年中,笔者才有两篇专文考释其所有文字并对这一文种进行了某些角度的理论研究。可见学无止境,可知“研”然后知不足。因此,我们希望民族古文字的研究者怀着勇于开拓的精神,去进一步开发我国民族古文字的新天地。我也希望,周斌同志同样以这样的态度去开发他研究的新领域。

最后,要说的是周斌同志已是一位有很深造诣的书法家和书法教育家,能在自己原先的领域中有成就的时候,又开拓一块新的学术领地,其中甘苦自不待言,而这一“喜新而不厌旧”的精神更是可敬可佩。爱默生云:“我们都需重生。”所谓“重生”,至少这种学术上的“跳槽”亦是一种吧!

王元鹿 2005 年 5 月

写于华东师范大学中国文字研究与应用中心

摘 要

东巴文是我国西南少数民族——纳西族在上个世纪 50 年代初尚在使用的一种少数民族古文字,是中华民族文化不可或缺的重要组成部分。

本书以方国瑜《纳西象形文字谱》中收录的异体字为研究对象,第一次对东巴文异体字作了较为完整而系统的研究,企图为东巴文文字学的建立尽绵薄之力,同时为普通文字学、比较文字学、文字史以及其他民族文字的文字学的研究提供一定的参考。

本书共分为以下几个部分:

第一章绪论部分着重分析了东巴文异体字研究的意义、历史及以往相关研究的不足,对东巴文异体字的定义、工作处理方法以及其他一些相关问题作了说明。

第二章是对东巴文异体字的量的统计。我们首先论证了本书对东巴文异体字进行研究的一些基本出发点:不区分“正体字”和“异体字”;数量统计必须采用“组”和“个(字)”这两套统计单位。然后在此基础上对东巴文异体字的数量以及东巴文的总字数作了统计。根据统计,东巴文异体字共有 505 组,每一组最多的有 7 个字,最少的只有 2 个字,共计 1 208 个字。如果每一组异体字按一个字计算,东巴文的总字数为 1 581 个;如果每一组异体字不按一个字计算,而是把每一个形体都看成是一个字,东巴文的总字数为 2 283 个。此外,我们还根据《纳西象形文字谱》对文字内容所划分的东巴文类属以及东巴文的词

类,对东巴文异体字的分布情况作了分别调查,并在此基础上得出了一些相关结论。

第三章主要对东巴文异体字的结构类型进行了探讨。根据我们的分析,东巴文异体字的结构类型主要包括以下几种:象形、会意、指事、义借、形声、假借和兼类(会意兼指事、会意兼形声)。这些结构类型的具体内容我们在这一章中也都作了较为详细的说明,是后面几章进一步展开研究的基础和依据。

第四章是在前一章相关问题探讨的基础上展开的,主要对同字异体字之间结构类型的组合情况作了调查。这一调查主要分为两个部分:同字异体之间结构类型完全相同组合的调查;同字异体之间结构类型不完全相同组合的调查。其中结构类型完全相同的组合主要有以下几类:象形结构类型组合、会意结构类型组合、指事结构类型组合、义借结构类型组合、形声结构类型组合、假借结构类型组合、会意兼指事结构类型组合、会意兼形声结构类型组合。结构类型组合不完全相同的主要包括:象形+会意结构组合、象形+指事结构组合、象形+形声结构组合、象形+会意兼形声结构组合、象形+会意+会意兼指事结构组合、会意+指事结构组合、会意+义借结构组合、会意+形声结构组合、会意+会意兼指事结构组合、会意+会意兼形声结构组合、指事+形声结构组合、指事+会意兼指事结构组合、形声+假借结构组合、形声+会意兼指事结构组合、假借+会意兼形声结构组合。

第五章中我们主要讨论了东巴文异体字初形的确立问题。我们首先对东巴文异体字确立初形的意义和原则进行了论述,并在此基础上,对每一组东巴文异体字的不同形体间的发展关系进行了图解。这一章所开展的工作在相关的研究领域尚属于一种全新的尝试。

第六章我们主要对相关理论问题作了一些较为深入的探讨。我们首先探讨了东巴文异体字形成的原因。东巴文异体字形成的原因有许

多方面,但总的来说这些原因主要可以归纳为两大类,即文字的自身原因及文字的外部因素,对此我们都作了具体的说明。其次我们还探讨了东巴文异体字的特点。东巴文异体字的特点是在前文相关统计的基础上归纳出来的,而这些特点的形成又有其各自的原因,对此我们都作了具体的分析。最后我们分析了东巴文异体字研究对汉字异体字研究的启发作用。通过对东巴文异体字的系统研究,我们发现其中有很多地方对汉字异体字的研究有着一定的启发意义,这可以说也是本书相关研究工作开展的又一大实际意义。

文章最后,我们还附录了一张根据《纳西象形文字谱》制作的东巴文异体字总表,主要列出了异体字形、字义和结构说明、字音、结构类型等几项,以便读者参照。

Abstract

Dongba characters used till 1950s by Naxi nationality in the Southwest of China is necessary and important part of our Chinese culture.

This is the first complete and systemic research on all variants in the book Naxi Pictograph Character Chart written by Fang Guoyu. Not only does it devote slightly to the Naxi Written Linguistics but also provides certain reference to the general written linguistics, comparative written linguistics, the written history and other nations' written linguistics.

Chapter I. Introduction. The meaning, history and deficiency about the study on Naxi variants are concerned. The definition of Naxi variants, process and other correlated problems are also mentioned.

Chapter II. The statistics on Dongba character variants. First, the number of Dongba variants and total characters are collecting. According to the statistics, there are 505 variant groups in Naxi characters, from 2 to 7 in each group, totally 1 208 characters. The number of Naxi characters are 1 581 if each group is considered as one character whereas the number are 2 283 if each variant is regarded as one character. Moreover, various investigations have been done on Naxi variant distributing according to the Naxi category and part of speech in Naxi Pictograph Character Chart, and the correlative conclusion has been drawn upon consequently.

Chapter III. Discussion on Naxi variant structure types. According to the analysis, there are pictographs, associative compounds,

self-explanatory characters, meaning loan characters, picot-phonetic characters, phonetic loan characters and compatible class (associative compounds compatible with self-explanatory characters and with picot-phonetic characters). The illuminations have been explained in detail and the foundation for the continuous chapters has been established accordingly.

Chapter IV. Doing research on the structure compounding on the basis of some correlative problems in last chapter, especially on the variants of the same character. There are mainly two parts through the research. One is the perfect structure compounding among the variants of the same character; the other is the imperfect structure compounding. There are pictographs structure compounding, associative compounds structure compounding, self-explanatory characters structure compounding, meaning loan characters structure compounding, picot-phonetic characters structure compounding, phonetic loan characters structure compounding and with picot-phonetic characters structure compounding and associative compounds compatible with self-explanatory characters structure compounding in the perfect structure compounding. There are pictograph + associative compound structure, pictograph + self-explanatory structure, pictograph + picot-phonetic character structure, pictograph + associative compound compatible with picot-phonetic structure, pictograph + associative compound + associative compound compatible with self-explanatory, associative compound + self-explanatory structure, associative compound + meaning loan character structure, associative compound + picot-phonetic character structure, associative compound + associative compound compatible with self-explanatory structure, associative compound + associative compound compatible with picot-phonetic character structure, self-explanatory + picot-phonetic char-

acter structure, self-explanatory + associative compound compatible with self-explanatory structure, picot-phonetic character + phonetic loan character structure, picot-phonetic character + associative compound compatible with self-explanatory structure, phonetic loan character + associative compound compatible with picto-phonetic character structure in the imperfect structure compounding.

Chapter V. Confirming Naxi variant original form. First, the meaning and the principles about the confirmation on Naxi variant original form have been discussed and the developed relationship among different forms in the same variant group has been illustrated. This is a thorough new attempt in the correlative investigating field and still in the exploring phase so that it is evitable to appear immature. However, its value is quite obvious.

Chapter VI. Probing into some related theories profoundly. Firstly, discussing about the formation reasons of Naxi-Dongba variants. Generally speaking, the main reasons can be divided into two. That is self-factor and exterior factor of characters. Secondly, discussing the characteristics of Dongba variants. The causes of those characteristics concluded before have been analyzed concretely. Lastly, the illumination to the Sinogram variants through the research on the Dongba variants has been demonstrated. This is another practical meaning of this article.

There is a variant list from Naxi Pictograph Character Chart in the end of the article for readers' reference, including variant forms, meanings, structure explanations, phonetic spellings, structure types and so on.

目 录

1	摘 要
1	第一章 绪 论
2	第一节 东巴文异体字研究的意义
5	第二节 东巴文异体字研究的历史及不足
10	第三节 本书研究的目的
11	第四节 关于东巴文异体字的定义及工作处理方法的说明
20	第五节 关于本书所使用的文字材料及相关处理方法的说明
23	第二章 东巴文异体字基本调查结果及相关结论
23	第一节 东巴文异体字数量及东巴文总字数的统计
32	第二节 从其他角度对东巴文异体字的调查统计
39	第三节 小结
41	第三章 东巴文异体字结构类型研究
41	第一节 东巴文结构类型研究相关成果简介
45	第二节 象形
48	第三节 会意
50	第四节 指事
53	第五节 义借
56	第六节 形声

60	第七节 假借
60	第八节 兼类
62	第九节 小结
65	第四章 关于同字异体之间结构类型组合情况的调查
65	第一节 对同字异体之间结构类型完全相同组合的调查
70	第二节 对同字异体之间结构类型不完全相同组合的调查
75	第三节 小结
77	第五章 东巴文异体字初形的确立
78	第一节 东巴文异体字确立初形的意义
79	第二节 东巴文异体字确立初形的原则
84	第三节 东巴文异体字关系图解
102	第四节 小结
103	第六章 东巴文异体字相关理论问题的探讨
103	第一节 东巴文异体字形成的原因
111	第二节 东巴文异体字的特点
114	第三节 东巴文异体字研究对汉字异体字研究的启发
119	第四节 小结
120	结 论
124	附录:东巴文异体字总表
199	参考文献

第一章 绪 论

东巴文是我国西南少数民族——纳西族在上个世纪 50 年代初尚在使用的一种少数民族古文字,它是中华民族文化不可或缺的重要组成部分。

与甲骨文、苏美尔文、埃及文、玛雅文等一些早已不再被使用的“死”文字相比,东巴文被学界认为是一种“活着”的古文字,可以视为文字史上的“活化石”。^①由于东巴文处于“语段文字向表词文字过渡”的特殊阶段,^②对它的深入研究,不仅有助于东巴文文字学的真正建立,而且亦有助于普通文字学、比较文字学、文字史以及其他民族文字的文字学的进一步深入研究。正是出于这样的原因,早在 20 世纪初,就已经有学者注意到对这种文字进行研究的重要性,而且其中的许多学者也已身体力行地投入到相关的研究中。到 20 世纪末,从事东巴文研究的学者(不仅有纳西族的本族学者,而且也有许多其他民族乃至其他国家的研究者)越来越多,研究的视角越来越广,因此这个领域的研究正处在不断深入并细化的过程中。

本书试图对东巴文异体字作一较为完整的研究,而这一研究正是基于上述深厚的文化背景和学术现状,希望本书的研究能为日益繁荣的东巴文研究尽绵薄之力,并为普通文字学、比较文字学、文字史以及其他民族文字的文字学的进一步研究提供一定的参考。

① 王元鹿《汉古文字与纳西东巴文字比较研究》2—3 页,华东师范大学出版社 1988 年版。

② 王元鹿《汉古文字与纳西东巴文字比较研究》162 页,华东师范大学出版社 1988 年版。

第一节 东巴文异体字研究的意义

东巴文是一种尚未充分发展的文字,与甲骨文这一已较为成熟的文字系统相比,显然东巴文更具原始性。如果将人类文字的发展视为一个线性的过程,那么东巴文应该排在甲骨文之前。^①

如果对纳西东巴文作一文字史学的定位,可以说它还处于“意音文字的初级阶段”,^②这就势必造成这一文字系统在发展过程中形成了大量的异体。对这些丰富的异体字现象进行深入研究,对普通文字学、比较文字学、文字史以及东巴文文字学等研究领域都具有十分重要的价值。这些价值主要可以体现在以下几个方面:

一、可以为汉字异体字以及其他表意类或意音类文字的异体字研究提供可资参考的材料和观点。

虽然异体字在表意、意音文字体系中是一个普遍的现象,而且学者们对相关文字的异体字现象也已经展开了一定的研究,但是这些研究目前看来还不够深入和全面。如甲骨文的异体字,虽然已有学者认识到“这一现象关系着汉字孳乳发展的某些演化因素,牵连着汉字与汉语词的关系,影响着汉字字数的确认”,^③并且许多学者在研究甲骨文时已经对其异体字现象有所涉及,^④但是,据笔者的目力所及,迄今尚未发现有学者把甲骨文的异体现象作为专题进行过系统、全面研究,在我们的视野中,也没有发现有学者对其他表意类或意音类文字系统的异体字现象进行过系统而全面的研究。如果我们

① 这种排列不是根据文字系统产生的绝对时间,而是根据在文字发展过程中所处的相对位置,即是以文字系统是否成熟为标准进行排序的。

② 王元鹿《汉古文字与纳西东巴文字比较研究》116页,华东师范大学出版社1988年版。

③ 赵诚《甲骨文字学纲要》76页,商务印书馆1993年版。

④ 如:陈炜湛《甲骨文简论》73—77页,上海古籍出版社1987年版;赵诚《甲骨文字学纲要》76—78页,商务印书馆1993年版;李圃《甲骨文字学》168—179页,学林出版社1995年版;等等。

能对东巴文异体字进行系统研究,那么我们在研究过程中使用的方法及研究所得出的一些结论(特别是有关异体字的理论问题的结论)必将对汉字以及其他表意类或意音类文字的异体字研究产生积极的影响,而这种影响甚至有可能具有研究方法和结论上的突破性作用。

二、有助于科学编纂纳西东巴文字典。

由于纳西东巴文还处于“意音文字初级阶段”,异体字现象自然成了东巴文研究中一个不容回避的问题,而这一现象在以往编纂的纳西东巴文字典中尚未引起编纂者的重视,因此,编纂的字典在字数统计等诸方面势必不够严密。

对异体字现象的研究究竟对相关文字的字典编纂有何影响?这我们可以从《汉语大字典》编纂过程中涉及到的异体字问题中看出些端倪。为了更好地解决《汉语大字典》中的异体字问题,许多学者撰文对汉字中的这一现象展开了深入的探讨,单刘又辛先生一人就曾先后撰写过有关异体字的文章多篇,如《关于大型字典中的异体字、通假字问题》^①、《关于整理异体字的设想》^②、《谈谈假借字、异体字、古今字和本字》^③、《关于异体字的几个问题》^④等,刘先生在这些文章中对汉字的异体现象进行了阐述,并将其中的许多相关论点运用于《汉语大字典》的编纂工作,为《汉语大字典》能较好地处理异体字问题提供了理论依据。虽然《汉语大字典》编纂过程中对异体字问题的处理结果尚未达到令人十分满意的程度,但如果没有那些事先对汉字的异体字现象进行较为充分的探讨、研究,那将会产生怎样的结果是可想而知的。因此,如果我们对某一种文字的异体现象能够先有一个科学的认识,那么将对更全面、更科学地编纂这种文字的字典产生积极的影响。

目前,已编纂出版的东巴文字典主要有以下几部:杨仲鸿《么些文

① 载《中国语文》,1979年第4期。

② 载《辞书研究》,1980年第3期。

③ 载《西南师范学院学报》,1984年第2期。

④ 载《〈汉语大字典〉论文集》,湖北辞书出版社、四川辞书出版社1990年版。